MY EXPLORER CARD

IHRE VORTEILSKARTE

ANLEITUNG ZUM VERWALTEN UND ERSTELLEN
DER EXPLORER CARDS

CRANS MONTANA
Absolutely

INHALTSVERZEICHNIS

1. GENERELLE INFORMATIONEN 3
2. VERBINDUNG MIT DEM PORTAL MY EXPLORER CARD 5
3. KONFIGURATION IHRER EIGENTÜMERKARTEN 6
4. ABFRAGE/DRUCK 7
5. MY EXPLORER CARD IN DIGITALER FORM 9
6. ERSTELLEN DER KARTEN FÜR IHRE GÄSTE/MIETER 10
7. MEHR GÄSTE/MIETER ALS EIGENTÜMERKARTEN/EPH? 13
8. DRUCK DER GÄSTE-/MIETERKARTEN UND VOUCHER 14

1. GENERELLE INFORMATIONEN

Als Zweitwohnungs-Eigentümer bezahlen Sie ab dem 1. Januar 2018 für Ihr Objekt die Kurtaxe in Form einer jährlichen obligatorischen Pauschale gemäss untenstehender Tabelle.

Anzahl Zimmer	Einheit pro Haushalt (EPH)	Pauschalbetrag
Weniger als 3 Zimmer	2	CHF 300.00
3 Zimmer	3	CHF 450.00
4 Zimmer	4	CHF 600.00
5 Zimmer	5	CHF 750.00
6 Zimmer und mehr	6	CHF 900.00

Die Rechnung der obligatorischen Jahrespauschale wird Ihnen individuell von den Gemeinden Crans-Montana, Icogne und Lens zugestellt.

Die obligatorische Jahrespauschale ist unabhängig von der Art der Belegung und der Häufigkeit der Belegung fällig.

Der Erlös der Kurtaxe wird im Interesse der Steuerpflichtigen unter Wahrung der Rechtsgrundlagen verwendet. Die Bezahlung der obligatorischen Jahrespauschale gibt Ihnen das Anrecht auf eine EXPLORER CARD (Vorteilskarte) pro EPH.

Sie finden in diesem Dokument alle nötigen Informationen zur Erstellung Ihrer EXPLORER CARDS.

FRAGEN BETREFFEND

- **die Kurtaxenrechnung**
- **das neue Kurtaxenreglement**
- **Ihr Eigentum**

Kontaktieren Sie die Gemeindeverwaltung, in der sich Ihre Zweitwohnung befindet

Crans-Montana:
crans-montana@cransmontana.ch
+41 (0) 27 486 18 18
Icogne:
info@icogne.ch
+41 (0) 27 484 20 00
Lens:
joy.giorgetta@lens.ch
+41 (0) 27 484 25 20

FRAGEN BETREFFEND

- **MY EXPLORER CARD**

Kontaktieren Sie Crans-Montana Tourismus & Kongress

Crans-Montana Tourismus & Kongress
myexplorercard@crans-montana.ch
+41 (0) 27 485 04 50

KURTAXE

Alle Übernachtungen sind in der obligatorischen jährlichen Kurtaxenpauschale Ihres Objektes inbegriffen, einschliesslich der Übernachtungen Ihrer Gäste sowie diejenigen Ihrer gelegentlichen Vermietungen.

Der Eigentümer, welcher sein Objekt vermietet, hat jedoch die Möglichkeit, die Kurtaxe pro effektive Nacht bei seinen Gästen einzukassieren und sie für sich zu behalten. Er kann jedoch nicht mehr Kurtaxen einkassieren als er EPH hat.

Im Falle der Vermietung durch eine Agentur kann die Kurtaxe ebenfalls durch die Agentur pro effektive Übernachtung einkassiert und dem Eigentümer zurückbezahlt werden.

MY EXPLORER CARD

Jede EPH gibt das Anrecht auf eine EXPLORER CARD „Eigentümerkarte“, welche namentlich und jährlich ausgestellt wird. Die Vorteile sind zu bestimmten Zeiten gültig.

Die „Eigentümerkarte“

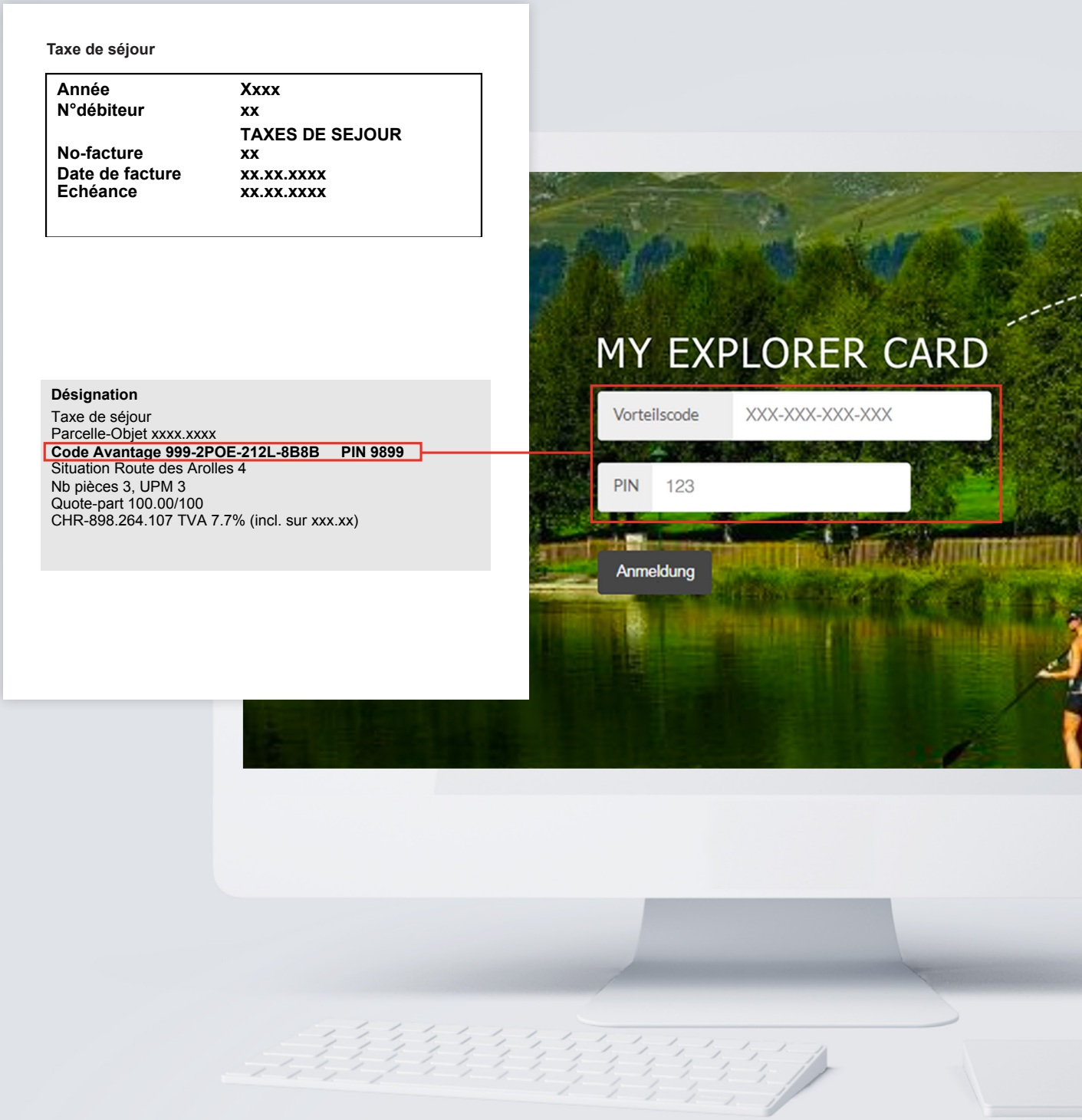
- Beinhaltet verschiedene Vorteile zum Vorzugspreis oder sogar kostenlos.
- Jede „Eigentümerkarte“ erlaubt es, die Vorteile mit den Gästen/Mietern mittels einer „Gästekarte“ zu teilen.

Die „Gästekarte“

- ist mit der „Eigentümerkarte“ verbunden.
- umfasst die gleichen Vorteile wie die „Eigentümerkarte“.
- wird namentlich ausgestellt und ist zeitlich begrenzt. Sie ist nur während der Aufenthaltsdauer gültig.

2. VERBINDUNG MIT DEM PORTAL MY EXPLORER CARD

Rufen Sie folgende Webseite auf: **https://carte.crans-montana.ch**
Geben Sie den CODE AVANTAGES (Vorteilscode) und den PIN ein, der sich auf Ihrer „Kurtaxenrechnung“ befindet, welche Sie von Ihrer Gemeinde erhalten haben. Klicken Sie auf „Anmeldung“.



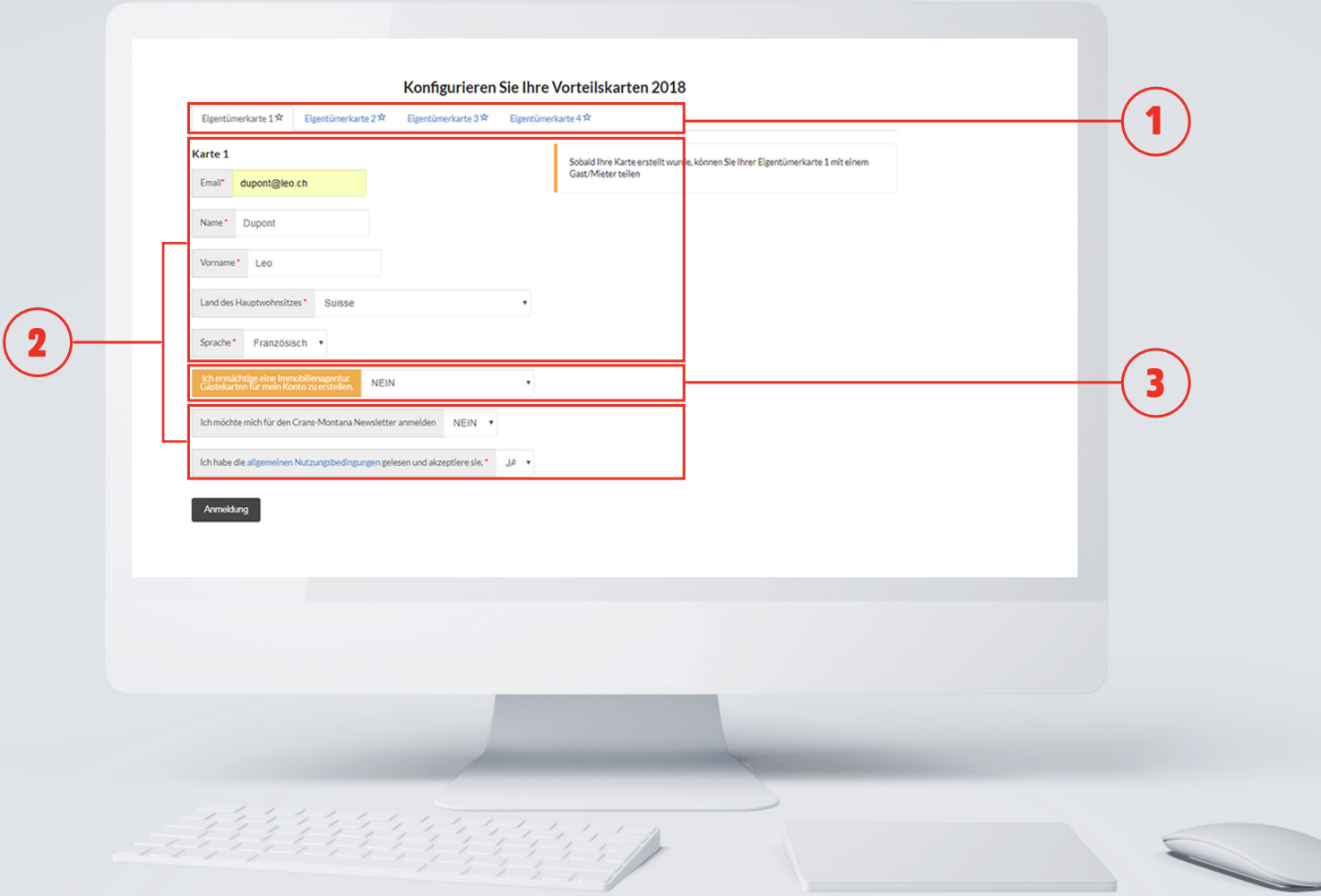
3. KONFIGURATION IHRER EIGENTÜMERKARTEN

1. Die Anzahl der angezeigten Karten entspricht Ihrer EPH-Anzahl . Diese Eigentümerkarten sind Ihre Hauptkarten. Sie sind namentlich und werden jährlich erstellt.

2. Wählen Sie aus, wem Sie Ihre erste „Eigentümerkarte“ zuordnen wollen, indem Sie die Felder ausfüllen.

3. Falls Sie Ihre Immobilie von einer Vermietungsagentur vermieten lassen, wählen Sie Ihre Agentur in der Dropdown-Liste aus. Die Vermietungsagentur wird dann sofort informiert und bevollmächtigt, Explorer Cards für Ihre Mieter auszustellen.

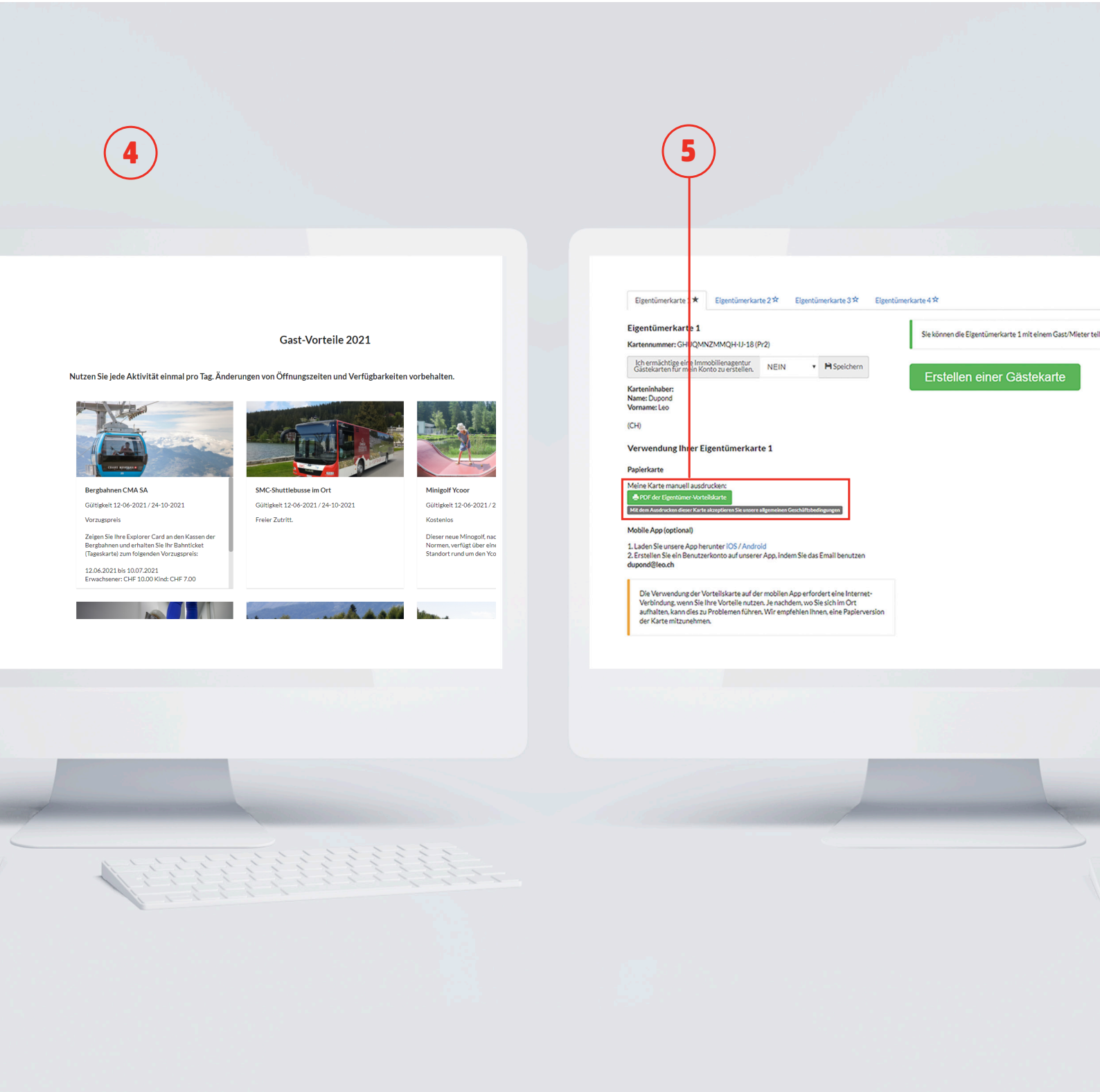
   Klicken Sie auf „Anmeldung“.



4. ABFRAGE / DRUCK

4. Ihre „Eigentümerkarte 1“ wurde erstellt. Auf dieser Seite können Sie die Vorteile sehen.

5. Klicken Sie auf das grüne Feld „PDF der Eigentümer-Vorteilskarte“, um die MY EXPLORER CARD in Papierform zu drucken.



Auf diesem Dokument finden Sie den QR-Code, der zur Validierung Ihrer Vorteile nötig ist. Damit Sie von den verschiedenen Vorteilen Gebrauch machen können, müssen Sie nur noch Ihren QR-Code bei den Leistungsanbietern Ihrer Wahl vorweisen.

Wir empfehlen Ihnen, diese ausgedruckte Karte immer auf sich zu tragen.

Wiederholen Sie den Vorgang, um die anderen Eigentümerkarten zuzuweisen.

CRANS MONTANA Absolutely

Dupond Leo

CH

Hier ist die Karte, die es Ihnen ermöglichen wird, Crans-Montana zu entdecken, wie Sie es niemals zuvor machen konnten!

Gegen Zahlung Ihrer Kurtaxe profitieren Sie von zahlreichen Vorteilen zum Vorzugspreis oder sogar kostenlos.

Ob in Papierform oder digital (auf Ihrem Smartphone) bitten wir Sie, die Karte während Ihres Aufenthaltes auf sich zu tragen und sie bei den verschiedenen touristischen Partnern vorzuweisen, welche beim Programm My Explorer Card teilnehmen.

Wie kenne ich meine Vorteile?

Eine detaillierte Liste mit den Vorteilen ist verfügbar, indem Sie den untenstehenden QR-Code bei Ihrem Beherberger, im Tourismusbüro oder auf www.crans-montana.ch/myexplorercard scannen.

Wie kann man von den Vorteilen profitieren?

Es ist ganz einfach. Zeigen Sie den untenstehenden QR-Code den angeschlossenen Partnern.... Und alles was Sie nun tun müssen ist, Ihre Vorteile zu nutzen.

Für eine digitale Nutzung registrieren Sie sich auf unserer mobilen App „Crans-Montana Tourisme" und verwenden Sie die gleiche E-Mail-Adresse wie für die Erstellung Ihrer Karte.

Schönen Aufenthalt in Crans-Montana!

MY EXPLORER CARD

2018

No carte: GHUQMNZMMQH-IJ-18 (PR2)

Leo Dupond

CRANS MONTANA Absolutely

1 scan possible par passage

QR CODE

5. MY EXPLORER CARD IN DIGITALER FORM

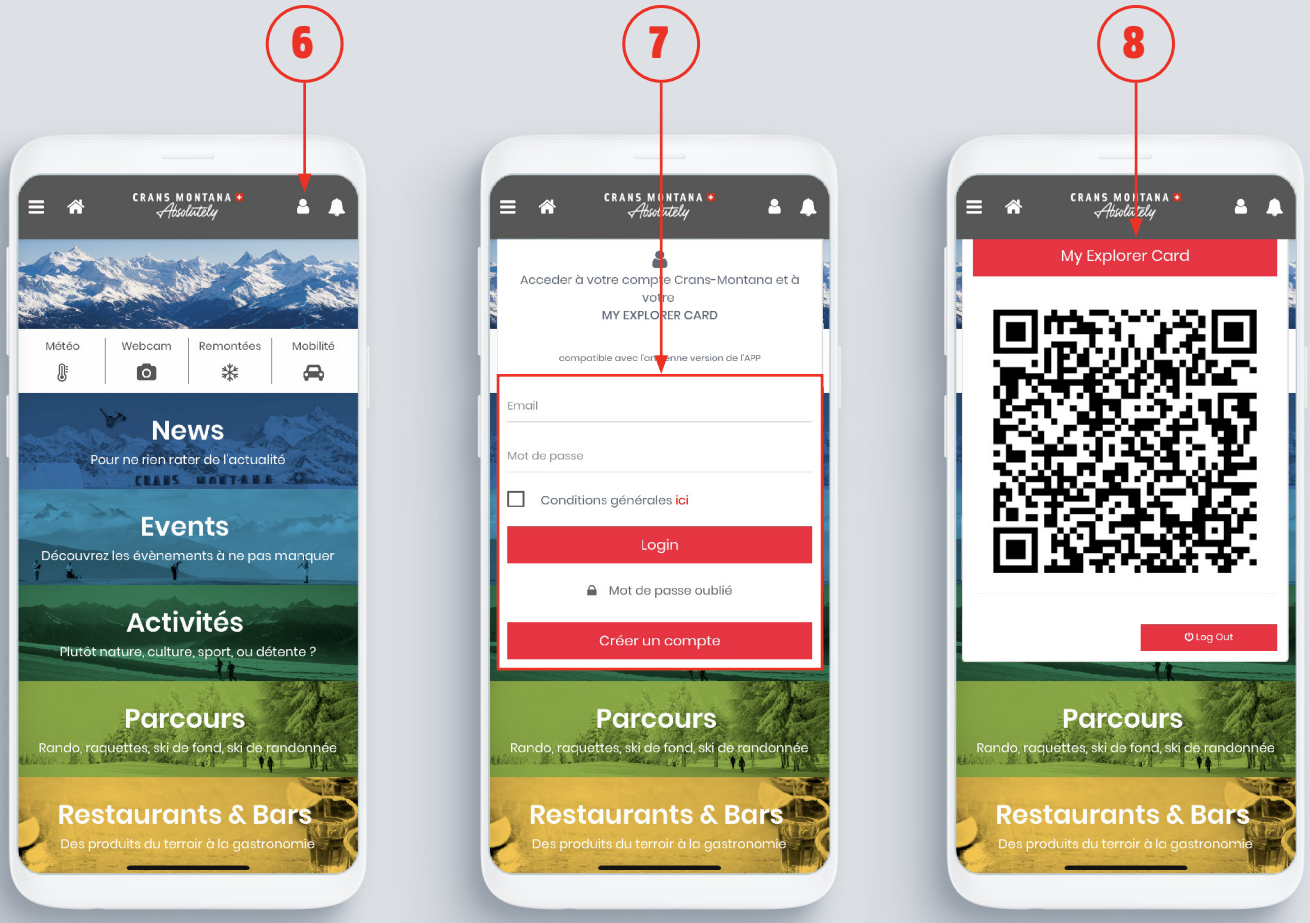
Wenn Sie die digitale Version bevorzugen, laden Sie die IOS oder Android App „Crans-Montana Tourisme“ herunter.

6. Um das Vorteilsportal zu öffnen, klicken Sie auf

7. Loggen Sie sich ein oder erstellen Sie ein Benutzerkonto auf der Anwendung „Crans-Montana Tourisme“ und verwenden Sie die gleiche E-Mail-Adresse, die Sie zuvor für die „Eigentümer-karte 1“ eingegeben haben.

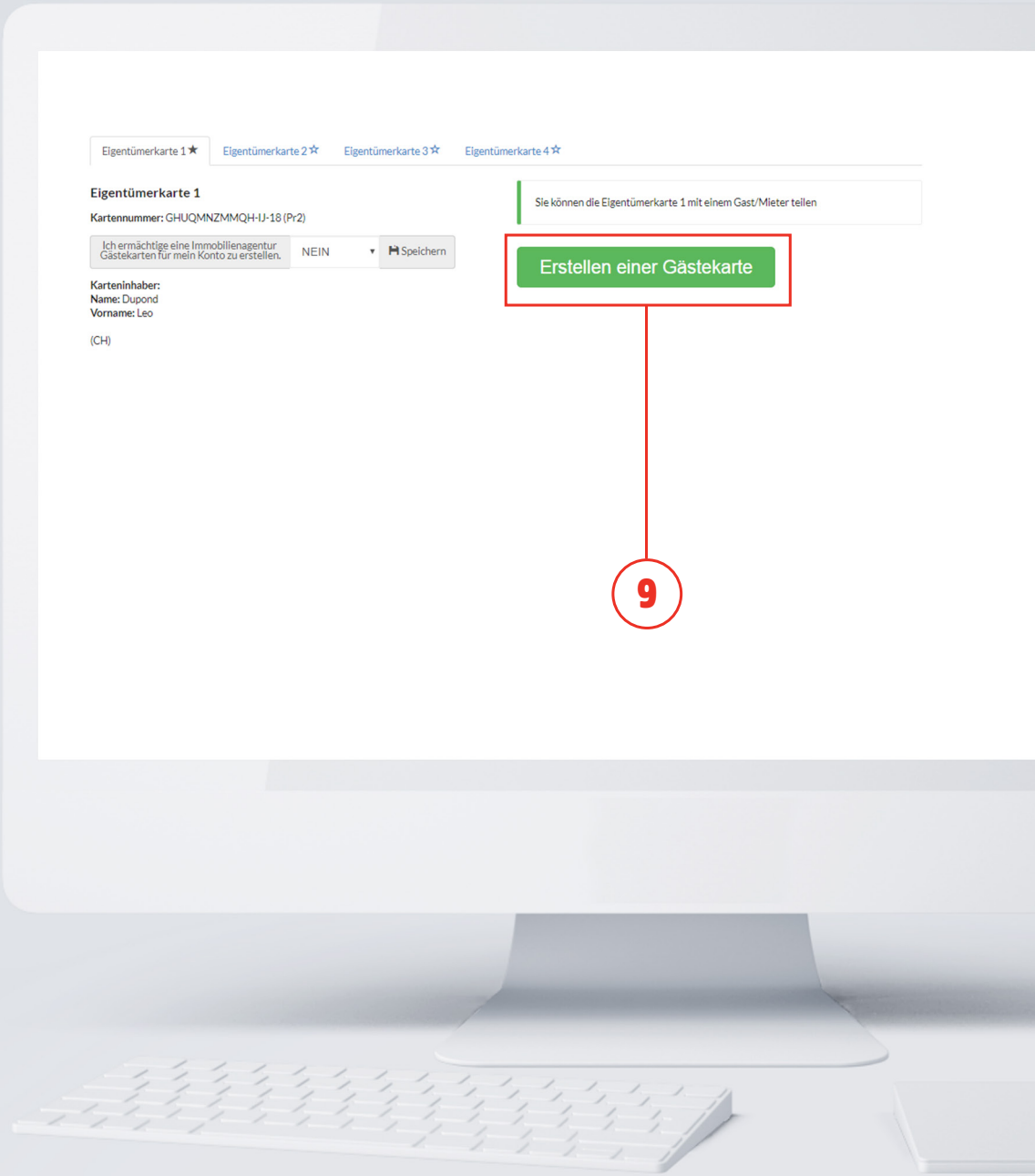
8. Sie können jederzeit auf der App Ihre Vorteile sehen. Nun können Sie die Aktivität Ihrer Wahl nutzen, indem Sie dem Leistungsanbieter den QR-Code vorweisen

Wir empfehlen Ihnen, immer eine Karte in Papierform auf sich zu tragen.



6. ERSTELLEN DER KARTEN FÜR IHRE GÄSTE/MIETER

9. Um eine Vorteilskarte für Ihre Gäste/Mieter zu erstellen, klicken Sie auf „Eine Gästekarte erstellen“.

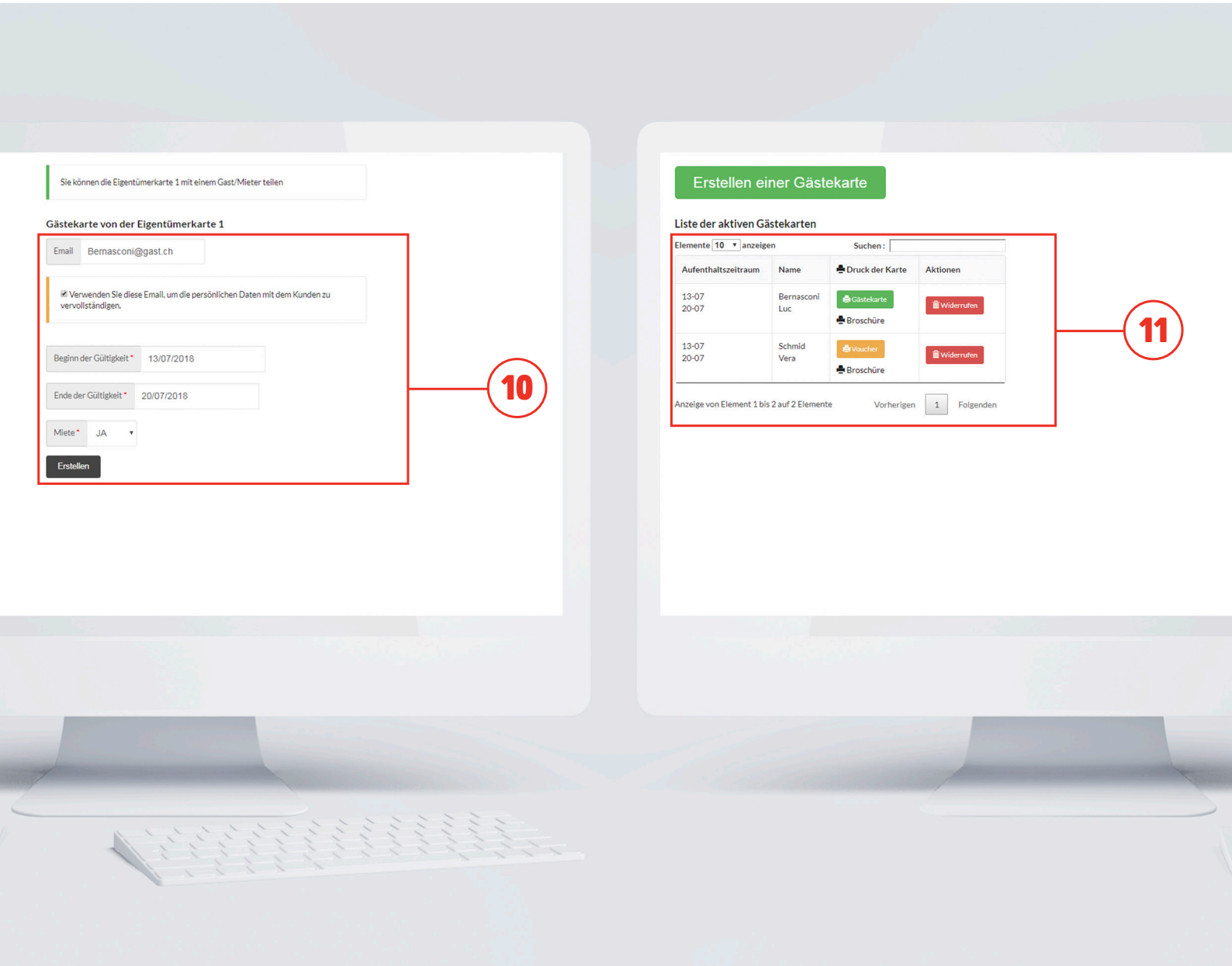


10. Wenn Sie nicht über die Kontaktdaten Ihrer Gäste/Mieter verfügen oder die Gästekarte direkt per Mail an sie schicken möchten, vervollständigen Sie die Mailadresse der Gäste/Mieter und aktivieren Sie das Feld „Verwenden Sie diese E-Mail, um die persönlichen Daten beim Kunden zu vervollständigen“.

    - Vervollständigen Sie die Daten des Gastes/Mieters
    - Vervollständigen Sie das Start- und das Enddatum der Gültigkeit
    - Geben Sie „JA“ ein, wenn Sie vom Gast eine Miete für die Vermietung Ihrer Immobilie erhalten und „Nein“ wenn Sie vom Gast keine Miete für die Vermietung Ihrer Immobilie erhalten.
    - Klicken Sie auf „Erstellen“

    Eine E-Mail wird automatisch erstellt und an den Gast/Mieter verschickt, welcher selber die persönlichen Daten vervollständigen und seine EXPLORER CARDS ausdrucken kann.

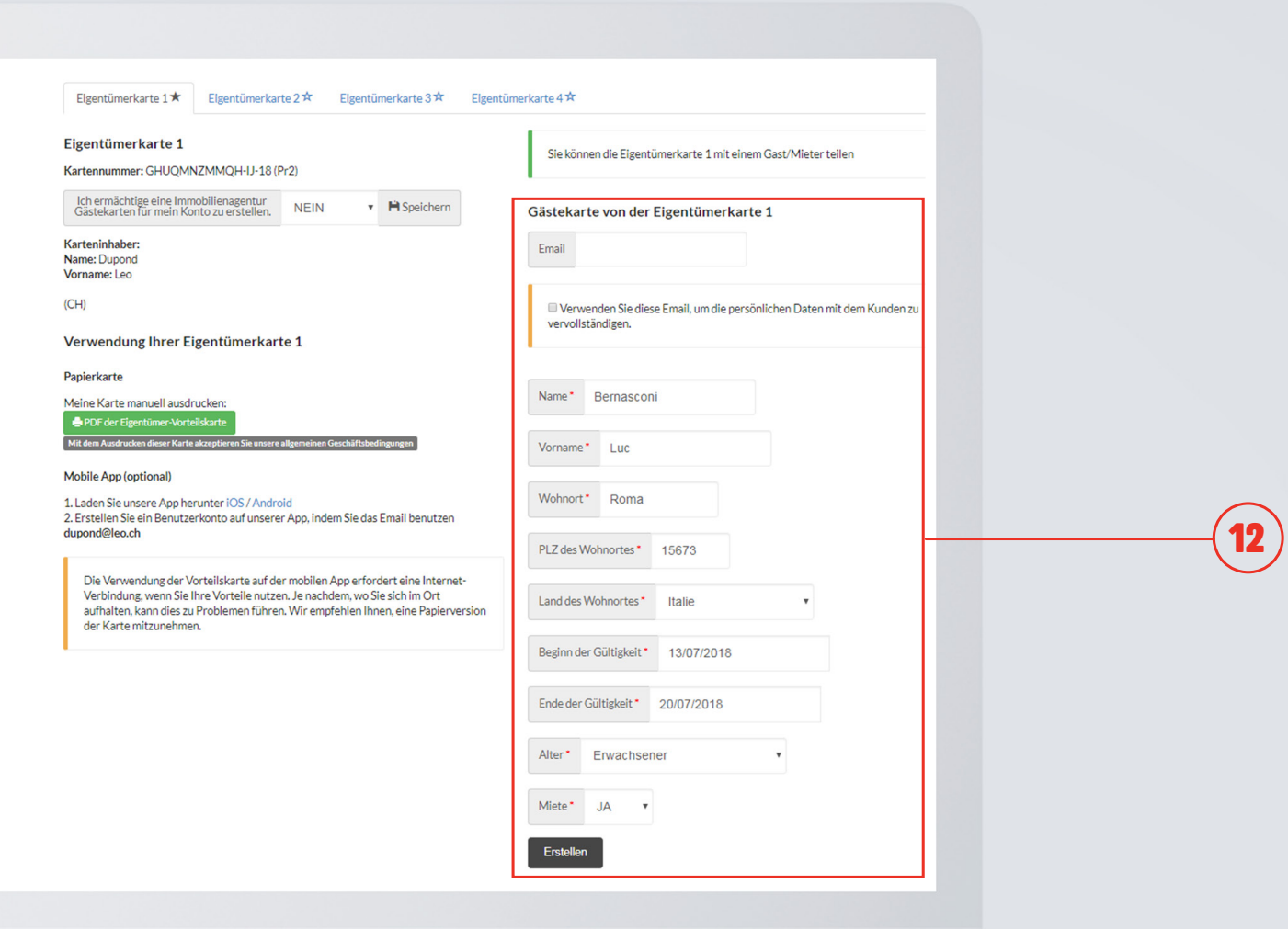
11. Unter der „Liste der aktiven Gästekarten“ können Sie die soeben erstellte Karte mit den „Unvollständigen Daten“ sehen. Sie können jederzeit selber die Daten aktualisieren, indem Sie auf das orangefarbene Feld „Vervollständigen“ klicken. Sie können auch erneut eine automatische E-Mail an Ihren Gast/Mieter erstellen, indem Sie auf das blaue Feld „Übermitteln“ klicken.



12. Wenn Sie die Kontaktdaten Ihres Gastes/Mieters kennen und ihm die Gästekarte selbst übergeben möchten:

    - Vervollständigen Sie die Daten des Gastes/Mieters
    - Vervollständigen Sie das Start- und das Enddatum der Gültigkeit
    - Geben Sie „JA“ ein, wenn Sie vom Gast eine Miete für die Vermietung Ihrer Immobilie erhalten und „Nein“ wenn Sie vom Gast keine Miete für die Vermietung Ihrer Immobilie erhalten.
    - Klicken Sie auf „Erstellen“

- Sie können so viele „Gästekarten“ pro Jahreskarten erstellen, wie Sie möchten. Einzige Bedingung: Sie können nicht gleichzeitig gültig sein, es sei denn, Sie erstellen einen Voucher (siehe unten Kapitel 7. Mehr Gäste/Mieter als Eigentümerkarten/EPH?).



7. MEHR GÄSTE/MIETER ALS EIGENTÜMERKARTEN/EPH?

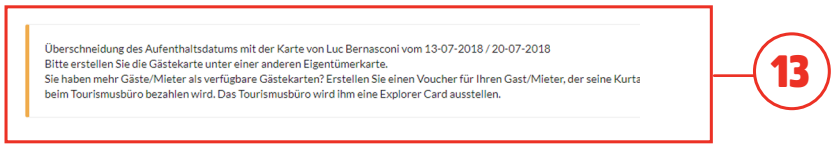
Wie bereits in der Einleitung erwähnt, kann der vermietende Eigentümer nicht mehr Kurtaxen einkassieren, als er EPH hat, so wie er auch nicht mehr Gästekarten erstellen kann als EPH.

Sie können jedoch zusätzliche Gästekarten in Form eines „Vouchers“ erstellen. Der Gast/Mieter kann dann mit seinem „Voucher“ zum Tourismusbüro gehen, seine Kurtaxe bezahlen und somit die My Explorer Card erhalten.

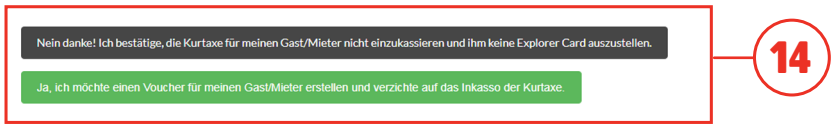
Um dies zu tun, versichern Sie sich, dass Sie zuerst eine Gästekarte unter jeder Eigentümerkarte erstellt haben. Die Kurtaxen-Einnahmen dieser Gästekarten werden Ihnen überwiesen.

Kommen Sie zurück auf die Eigentümerkarte 1 und erstellen Sie eine Zusatzkarte.

13. Die Information, welche darauf hinweist, dass sich die Daten dieser Karte mit den Daten einer anderen Karte überschneiden, wird angezeigt.

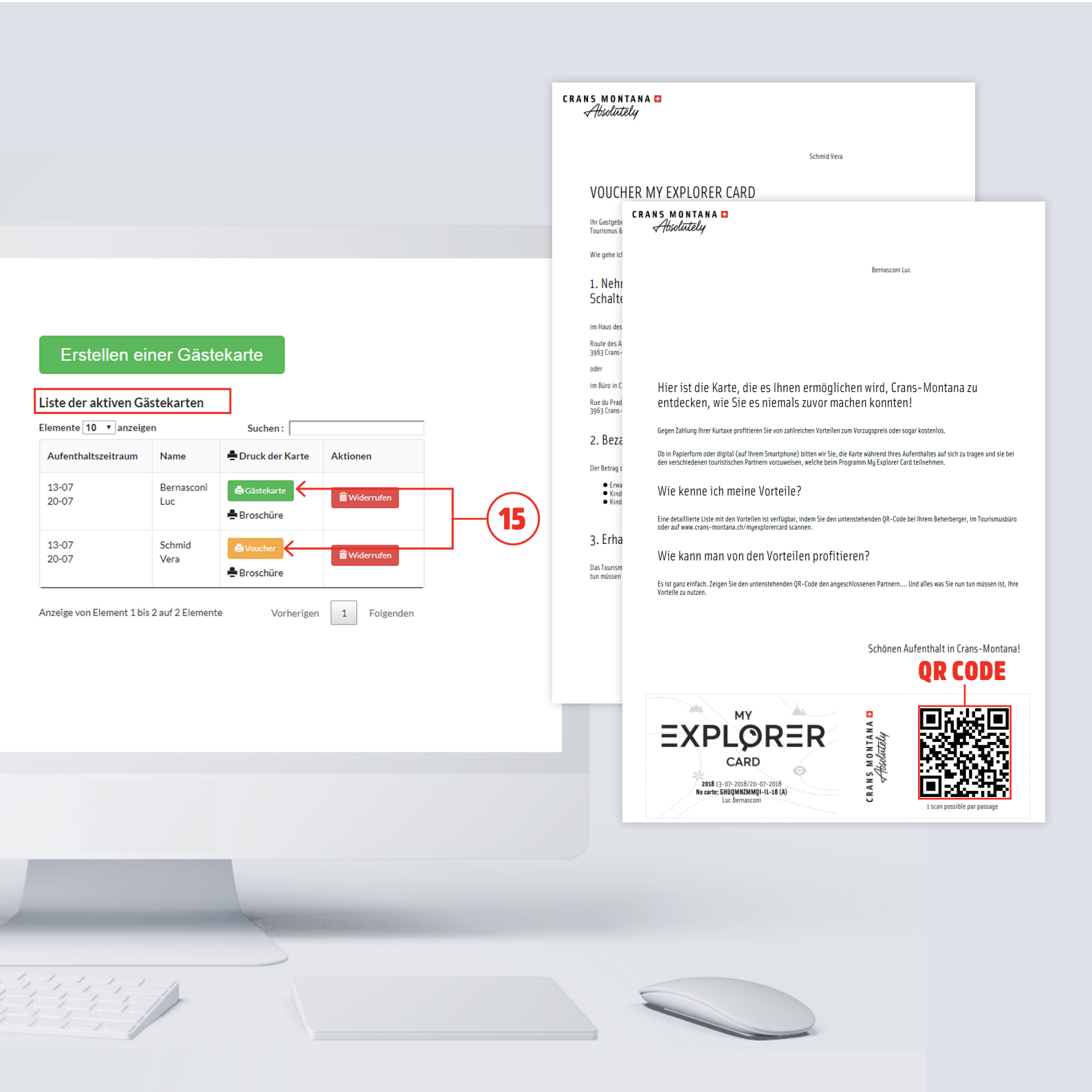


14. Wählen Sie unter den 2 Optionen



14.1. Um auf den Voucher und die Erstellung einer zusätzlichen Explorer Card zu verzichten, klicken Sie auf „Nein danke! Ich bestätige, die Kurtaxe bei meinem Gast/Mieter nicht einzukassieren und ihm keine Explorer Card auszustellen“.

14.2. Um den Voucher auszudrucken, klicken Sie auf „Ich möchte einen Voucher für meinen Gast/Mieter erstellen und verzichte auf das Inkasso der Kurtaxe“.

8. DRUCK DER GÄSTE-/MIETERKARTEN UND VOUCHER

15. Unter der „Liste der aktiven Gästekarten“ können Sie die soeben erstellte Karte sehen. Sie können die Gäste-/Mieterkarte ausdrucken, indem Sie auf „Gästekarte“ klicken oder den Voucher ausdrucken, indem Sie auf „Voucher“ klicken.